

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

26 MEI 1983

### WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspuitende gevaren

VERSLAG  
NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID,  
HET GEZIN EN HET LEEFMILIEU<sup>(1)</sup>  
UITGEBRACHT DOOR MEVR. BOERAEVE-DERYCKE

#### I. — Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu

Het onderhavige ontwerp van wet heeft het vervoer van radioactieve stoffen en toestellen die er bevatten tot voorwerp. Het beoogt het vaststellen van technische en administratieve regelen, die door de personen die bij het vervoer van radioactieve stoffen betrokken zijn, moeten worden nageleefd.

Aan de oorsprong van het wetsontwerp liggen de moeilijkheden die gerezen zijn naar aanleiding van het vervoer van radioactieve stoffen via Zeebrugge, waar zij op een schip werden geladen om in zee te worden geloosd.

De burgemeester van Brugge vaardigde een besluit uit waarbij de lozing verboden werd. Dat besluit werd bij koninklijk besluit vernietigd.

Ondertussen echter wierp het Vlaamse Gewest het bezwaar op dat het besluit van de burgemeester een administratieve handeling was, die derhalve onder het toezicht van de gewestregering en niet van de nationale overheid viel en dat het koninklijk besluit tot vernietiging bijgevolg onwettig was.

<sup>(1)</sup> Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer De Grève.

A. — Leden: de heer Ansoms, Mevr. Boeraeve-Derycke, De Loore-Raeymaekers, de heren Diegenant, Gehlen, Lestienne, M. Olivier. — Mevr. Brenez, de heren Coëme, J.-J. Delhay, Hancké, Rubens, Temmerman, N. — Barzin, F. Colla, De Grève, De Groot, Klein, Militis. — Caudron, Valkeniers. — Mevr. Boniface-Delobe.

B. — Plaatsvervangers: de heren Beerden, Bockstal, Mevr. Demeester-De Meyer, de heer Detremmerie, Mev. Devos, de heren L. Kelchtermans, Liénard, Marchand. — Biefnot, De Loor, Mevr. Detiège, de heren Gondry, Y. Harmegnies, Laridon, Mevr. Lefeber, de heren Sleenckx. — Anthuenis, Bonnel, Cornet d'Elzius, Daems, Flamant, Petitjean, Pierard. — Anciaux, Desaeyere, Van Boxelaer. — Nols, Mevr. Spaak.

Zie:

646 (1982-1983):

- Nr 1: Wetsontwerp.
- Nr 2: Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

26 MAI 1983

### PROJET DE LOI

modifiant la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes

RAPPORT  
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA SANTE PUBLIQUE,  
DE LA FAMILLE ET DE L'ENVIRONNEMENT<sup>(1)</sup>  
PAR MME BOERAEVE-DERYCKE

#### I. — Exposé du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement

Le présent projet de loi a comme objet le transport de substances radioactives et d'appareils en contenant. Il vise la fixation de règles techniques et administratives qui doivent être respectées par les personnes concernées par le transport.

A l'origine du projet de loi résident les difficultés qui ont surgi lors du transit de matières radioactives sur le territoire de Zeebrugge, d'où elles devaient être embarquées pour être déversées en mer.

Le bourgmestre de Bruges édicta un arrêté interdisant le déversement, arrêté qui fut annulé par un arrêté royal.

Entre-temps cependant, la Région flamande objecta que l'arrêté du bourgmestre constituait un acte administratif, tombant dès lors sous la tutelle de l'exécutif régional et non de l'autorité nationale, et que l'arrêté royal d'annulation était donc illégal.

<sup>(1)</sup> Composition de la Commission:

Président: M. De Grève.

A. — Membres: M. Ansoms, Mme Boeraeve-Derycke, De Loore-Raeymaekers, MM. Diegenant, Gehlen, Lestienne, M. Olivier. — Mme Brenez, MM. Coëme, J.-J. Delhay, Hancké, Rubens, Temmerman, N. — Barzin, F. Colla, De Grève, De Groot, Klein, Militis. — Caudron, Valkeniers. — Mme Boniface-Delobe.

B. — Suppléants: MM. Beerden Bockstal, M<sup>me</sup> Demeester-De Meyer, M. Detremmerie, M<sup>me</sup> Devos, MM. L. Kelchtermans, Liénard, Marchand. — Biefnot, De Loor, M<sup>me</sup> Detiège, MM. Gondry, Y. Harmegnies, Laridon, M<sup>me</sup> Lefeber, MM. Sleenckx. — Anthuenis, Bonnel, Cornet d'Elzius, Daems, Flamant, Petitjean, Pierard. — Anciaux, Desaeyere, Van Boxelaer. — Nols, M<sup>me</sup> Spaak.

Voir:

646 (1982-1983):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendements.

Dientengevolge werd bij de Raad van State tegen dat besluit beroep ingesteld, doch dat beroep werd achteraf ingetrokken ingevolge de beslissing om het dossier voor te leggen aan het Overlegcomité Nationale Regering-gewestexecutieven.

Dat comité is tot het besluit gekomen dat artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen moet worden toegepast. Dat artikel bepaalt :

« Tot de bevoegdheid van de gewesten behoren de organisatie van de procedures alsook de uitoefening van het administratief toezicht op de provincies, de gemeenten en de agglomeraties en federaties van gemeenten :

» a) wat betreft het gewoon administratief toezicht dat elke vorm van toezicht omvat ingesteld door de gemeentewet, de provinciewet of de wet van 26 juli 1971; wat betreft inzonderheid de begrotingen, de jaarrekeningen, de personeelsformaties;

» b) voor de andere handelingen, met uitzondering van die welke betrekking hebben op de aangelegenheden waarvoor de nationale overheid of de gemeenschapsoverheid bevoegd is en waarvoor bij de wet of het decreet een specifiek toezicht is georganiseerd. »

Derhalve heeft de Regering het noodzakelijk geacht in een aparte wet te voorzien waarbij een specifiek toezicht wordt uitgevaardigd in deze aangelegenheid, die nog steeds tot de nationale bevoegdheid behoort.

Het tweede oogmerk dat de Rekening met dit wetsontwerp nastreeft, is de regeling, in een afzonderlijke wet, van alle aspecten van het vervoer van radio-actieve stoffen. Tot nog toe viel dat vervoer onder een artikel van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende straligen voortspruitende gevaren, alsmede onder het koninklijk besluit van 28 februari 1963, en zulks omdat de toestand ter zake sinds 1958 ontegensprekelijk veranderd is.

Niettemin heeft de Raad van State in zijn advies gesteld dat het niet aangewezen is een afzonderlijke wet uit te werken en dat het volstaat een tekst op te stellen waarin de bestaande wet van 29 maart 1958 wordt gewijzigd.

Hij voegt daaraan toe dat de beslissing over het lot en de bestemming van de radio-actieve stoffen niet meer onder zijn bevoegdheid ressorteert. Dat is met name het geval voor de afvalstoffen. In onderhavig geval strekt die bevoegdheid zich uitsluitend uit tot de maatregelen die worden genomen met het oog op de veiligheid van het vervoer en de bescherming van de volksgezondheid.

Bovendien komt hier niet de vraag ter sprake of het gepast is radio-actieve stoffen in zee te lozen.

## II. — Algemene bespreking

Een lid wijst erop dat het verzet tegen het vervoer van radio-actieve stoffen die in zee zouden worden geloosd, dat ten grondslag lag aan de uitwerking van dit ontwerp, niet alleen de volksgezondheid op het oog had doch tevens door meer fundamentele ecologische opvattingen is ingegeven.

Hetzelfde lid meent voorts dat het wetsontwerp duidelijker is in de door de Raad van State voorgestelde vorm. Het gaat hier in feite om een uitleggend wetsontwerp.

Een ander lid vraagt of de Staatssecretaris bevoegd zou zijn ingeval radio-actieve stoffen niet in zee zouden worden geloosd, doch op het Belgische grondgebied zouden worden opgeslagen.

De Staatssecretaris antwoordt bevestigend. Hij zal desgevallend moeten bepalen onder welke voorwaarden die stoffen hetzij boven de grond, hetzij onder de grond kunnen worden opgeslagen.

Naar aanleiding van het feit dat er plannen bestaan om de Eurochemic-fabriek opnieuw in bedrijf te nemen, vraagt een lid

Dès lors, un recours contre cet arrêté fut introduit au Conseil d'Etat, mais fut retiré à la suite de la décision de soumettre le dossier au Comité de concertation Gouvernement national-Exécutifs régionaux.

Ce comité a conclu que l'article 7 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 devait être appliqué. Cet article prévoit que :

« Sont de la compétence des régions, l'organisation des procédures, ainsi que l'exercice de la tutelle administrative sur les provinces, les communes et les agglomérations et fédérations de communes :

» a) en ce qui concerne la tutelle administrative ordinaire, qui comprend toute forme de tutelle instituée par la loi communale, la loi provinciale ou la loi du 26 juillet 1971; en ce qui concerne notamment les budgets, les comptes annuels, les cadres du personnel;

» b) pour les autres actes, à l'exception de ceux qui sont relatifs aux matières relevant de la compétence du pouvoir national ou de la communauté et pour lesquels la loi ou le décret a organisé une tutelle spécifique. »

Dès lors, le Gouvernement a estimé nécessaire de prévoir une loi organisant une tutelle spécifique en cette matière restée de la compétence nationale.

Le second objectif du Gouvernement en déposant le projet de loi consistait à régler, dans une loi distincte, tous les aspects du transport des matières radioactives, régi jusqu'à présent par un article de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultants des radiations ionisantes et par l'arrêté royal du 28 février 1963 et ce, pour des raisons évidentes de changement de la situation en la matière depuis 1958.

Cependant, le Conseil d'Etat, dans son avis, a estimé qu'il ne convenait pas d'élaborer une loi distincte et qu'il suffisait d'un texte modifiant la loi existante du 29 mars 1958.

Le Secrétaire d'Etat ajoute que la décision relative au sort et à la destination des matières radioactives ne relève pas toujours de sa compétence. C'est le cas entre autres pour les déchets. Dans le cas qui nous occupe, celle-ci s'étend uniquement aux mesures de sécurité du transport, destinées à assurer la protection de la santé publique.

De même, le débat ne peut porter ici sur l'opportunité du déversement des substances radioactives.

## II. — Discussion générale

Un membre fait remarquer que l'opposition qui s'est manifestée au transport des matières radioactives en vue de leur déversement en mer, opposition à l'origine de l'élaboration du présent projet, était fondée, non pas seulement sur les préoccupations de santé publique, mais sur des motifs plus fondamentaux d'écologie.

Le même membre estime d'autre part que le projet de loi est plus clair dans la forme suggérée par le Conseil d'Etat. Il s'agit en réalité d'un projet de loi explicatif.

Un autre membre demande si le Secrétaire d'Etat serait compétent au cas où les substances radioactives seraient non pas déversées en mer, mais stockées sur le territoire national.

Le Secrétaire d'Etat répond par l'affirmative. Il devra en ce cas édicter les conditions dans lesquelles le stockage peut se faire, soit sur le sol, soit à l'intérieur de celui-ci.

Un membre demande si, à l'occasion de la réouverture projetée de l'usine Eurochemic, certaines des dispositions du projet ne

of sommige maatregelen die in het ontwerp voorkomen, ook niet opgenomen zijn in het rampenplan. Hij betreurt overigens dat de parlementsleden geen kennis krijgen van dat plan.

De Staatssecretaris antwoordt dat de kwestie Eurochemic deel uitmaakt van het veiligheidsdossier dat beheerd wordt door een bijzondere commissie waarin de Ministers van Arbeid en Leefmilieu, de gewesten en tien deskundigen, universiteitsprofessoren, zitting hebben. Die commissie steunt niet op economische, doch op wetenschappelijke gronden om een voor de Regering bindend advies uit te brengen.

Een lid vraagt vanaf welke grens (gemiddelde toegelaten concentratie) van ioniserende stralingen een gevaar zijn voor de gezondheid.

De Staatssecretaris antwoordt dat het koninklijk besluit van 28 februari 1963, dat reeds herhaaldelijk werd gewijzigd, de veiligheidsnormen vaststelt en dat de Europese Gemeenschap België verzocht heeft die normen te versoepelen. De Staatssecretaris is niet geneigd op dat verzoek in te gaan daar betreffende bepalingen het bedrijfsleven niet benadelen.

..

Een lid vraagt of het ontwerp aan de burgemeesters de bevoegdheid ontnemt die hun was toegekend door het decreet van 16-24 augustus 1790 op de rechterlijke organisatie waardoor aan de gemeenteverheerheid wordt belast met de handhaving van de openbare veiligheid.

De Staatssecretaris antwoordt met verwijzing naar het advies van de Raad van State, voornamelijk naar punt 3 volgens hetwelk « gelet inzonderheid op de bijzonder ruim gestelde bepalingen van het decreet van 16-24 augustus 1790 die aan de gemeentebesturen allerlei bevoegdheden van bestuurlijke politie toekennen, men het niet als onomstootbaar vaststaand kan beschouwen dat op dit ogenblik die besturen generlei politiebevoegdheid bezitten inzake het vervoer van radioactieve stoffen, ook al wekt de meervermelde wet van 29 maart 1958 de indruk de Koning ter zake met uitsluiting van de gemeentebesturen bevoegd te willen maken. Zo heeft de besproken bepaling voor zich dat ze ofwel aan de gemeenten elke bevoegdheid ontnemt als die bestaat, ofwel er alle twijfel over wegneemt dat een zodanige bevoegdheid niet bestaat. »

Inzake de produktie, de fabricage, het vervoer, het opslaan, het te koop aanbieden, de verkoop of de overdracht met het oog op commerciële, industriële, wetenschappelijke, medische of anderen doeleinden, van toestellen of stoffen die ioniserende stralen kunnen uitzenden heeft de gemeentelijke overheid krachtens het onderhavig ontwerp dus geen enkele reglementerende politiebevoegdheid meer. Voor het vervoer van dergelijke stoffen of toestellen is de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu dus bevoegd, behalve voor wat de aangelegenheden betreft die tot Landsverdediging behoren.

Het lid wenst te weten of deze intrekking van bevoegdheid eveneens geldt voor het vervoer van kernwapens of van elementen daarvan.

De Staatssecretaris antwoordt dat het ontwerp eveneens betrekking heeft op de kernwapens, maar dat de Minister van Landsverdediging krachtens artikel 4, tweede lid, van de wet van 29 maart 1958, bevoegd is voor het vervoer van dergelijke wapens.

Twee leden vragen of een burgemeester die bijvoorbeeld vaststelt dat de vervoerde wapens een gevaar uitmaken voor de bevolking, in dringende gevallen kan optreden, dan wel of hij zich moet wenden tot de centrale overheid.

De Staatssecretaris antwoordt dat de burgemeester terzake moet optreden niet op basis van het decreet van 16-24 augustus 1790 maar wel als ambtenaar die onder het toezicht staat van het Ministerie van Landsverdediging overeenkomstig de thans vigerende wetgeving. Hij moet er dus voor waken dat het vervoer geen hinder teweeg brengt.

figurent pas dans un plan-catastrophe, dont par ailleurs il regrette que les parlementaires ne soient aucunement informés.

Le Secrétaire d'Etat répond que la question d'Eurochemic fait partie du dossier de sécurité régi par une commission spéciale où siègent les Ministres du Travail et de l'Environnement, les régions ainsi que dix experts qui sont des professeurs d'université. Cette commission se fonde sur des motifs non économiques mais scientifiques et techniques pour rendre un avis qui lie le Gouvernement.

Un membre demande quelle est la limite (concentration moyenne autorisée) au-delà de laquelle les radiations ionisantes constituent un danger pour la santé.

Le Secrétaire d'Etat répond que l'arrêté royal du 28 février 1963, modifié à plusieurs reprises, détermine les normes de sécurité et que la Communauté européenne a demandé à la Belgique de les assouplir, ce à quoi le Secrétaire d'Etat n'est pas enclin car les dispositions en question ne désavantagent pas l'économie.

..

Un membre demande si le projet enlève aux bourgmestres la compétence qui leur est attribuée par le décret des 16-24 août 1790 sur l'organisation judiciaire, qui confie aux autorités communales le soin d'assurer la sécurité publique.

Le Secrétaire d'Etat répond en se référant à l'avis du Conseil d'Etat et plus particulièrement au point 3, selon lequel « eu égard notamment aux dispositions particulièrement larges du décret des 16-24 août 1790 qui attribuent diverses compétences de police administrative aux pouvoirs communaux, on ne peut pas tenir pour certain que ces pouvoirs ne disposeraient actuellement d'aucune attribution de police en matière de transport de substances radioactives, encore que la loi du 29 mars 1958 précitée semble vouloir, en la matière, habiliter le Roi à l'exclusion des pouvoirs communaux. La disposition sous revue a donc le mérite, soit d'enlever aux communes toute compétence dont elles seraient actuellement investies, soit de ne laisser subsister aucun doute sur le fait qu'elles n'en ont aucune. »

Par conséquent, en matière de production, fabrication, transport, détention, offre en vente, vente, cession, emploi à des fins commerciales, industrielles, scientifiques, médicales ou autres, d'appareils ou de substances capables d'émettre des radiations ionisantes, l'autorité communale, en vertu du présent projet, n'a plus de pouvoir réglementaire de police. Dans le transport de telles substances, c'est le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement qui est compétent, à l'exclusion des matières relevant de la Défense nationale.

Le membre souhaite savoir si ce retrait de compétence s'applique également au transport d'armes ou d'éléments d'armes nucléaires.

Le Secrétaire d'Etat répond que le projet concerne aussi les armes nucléaires, mais qu'en vertu de l'article 4, deuxième alinéa de la loi du 29 mars 1958, c'est le Ministre de la Défense nationale qui est compétent pour le transport de telles armes.

Deux membres demandent si, par exemple, le bourgmestre, constatant que les armes transportées constituent un danger pour la population, peut, en cas d'urgence, intervenir ou s'il doit attendre l'intervention de l'autorité centrale.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'en l'occurrence, le bourgmestre doit intervenir, non sur base du décret des 16-24 août 1790, mais comme fonctionnaire sous la tutelle du Ministre de la Défense nationale et ce, en vertu de la législation actuelle. Il doit donc veiller à ce que le transport se déroule sans encombre.

Een spreker meent dat het wetsontwerp aan de gewesten een bevoegdheid ontnemt die hun was toegekend en dat het tegen de aangekondigde federalisering ingaat.

De Staatssecretaris repliceert echter dat het ontwerp geen innovatie betekent voor wat de respectieve bevoegdheid van de nationale overheid en die van de gewesten betreft en betrekking heeft op een materie die nationaal gebleven is op grond van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen; het beperkt zich ertoe het toezicht van de nationale overheid in die aangelegenheid te regelen.

Toch is spreker van oordeel dat het ontwerp enerzijds geen inbreuk maakt op de gemeentelijke autonomie en anderzijds de concretisering betekent van het feit dat de kernenergie tot centralisatie leidt.

### III. — Bespreking van de artikelen

De heer Diegenant stelt amendementen voor (*Stuk* nr 646/2) die ertoe strekken het begrip « leefmilieu » in aanmerking te nemen.

#### Art. 1.

Het amendement van de heer Diegenant evenals het aldus geamendeerde artikel 1 worden aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

#### Art. 2.

Het amendement van de heer Diegenant evenals het aldus geamendeerde artikel worden aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

#### Art. 3.

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Om legistische redenen wordt het ingevoegd *in fine* van artikel 2.

#### Art. 4.

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Dit artikel wordt artikel 3.

#### Art. 5.

Het amendement van de heer Diegenant evenals het aldus geamendeerde artikel worden aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Dit artikel wordt artikel 4.

#### Art. 6.

Dit artikel wordt zonder opmerkingen aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen. Het wordt artikel 5.

∴

Een lid betreurt enerzijds dat het ontwerp aan de gemeentelijke overheid de bevoegdheid ontnemt inzake het vervoer van radioactieve stoffen en anderzijds dat de geest van de wet van 29 maart 1958 niet geëerbiedigd werd, voor zover die wet de bevoegdheid verdeelde tussen de gemeente en de nationale overheid. Deze bevoegdheid wordt thans volledig aan deze laatste toegekend, hetgeen volgens het lid minder mogelijkheden biedt om de volksgezondheid te beveiligen.

Het ontwerp in zijn geheel wordt eenparig aangenomen.

*De Rapporteur,*  
C. BOERAEVE-DERYCKE.

*De Voorzitter,*  
L. DE GREVE.

Un intervenant estime que le projet de loi retire aux régions une compétence qui leur était reconnue et va à contre-courant de la fédéralisation affichée.

Le Secrétaire d'Etat rétorque qu'au contraire, le projet n'innove en rien à l'égard des compétences respectives des autorités nationales et des Régions. Il concerne une matière restée nationale en vertu de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 et se borne à régler la tutelle des autorités nationales en cette matière.

L'intervenant estime cependant que le projet, d'une part porte atteinte à l'autonomie communale et, d'autre part, concrétise le fait que l'usage de l'énergie nucléaire conduit à la centralisation.

### III. — Discussion des articles

M. Diegenant introduit des amendements (*Doc.* n° 646/2) en vue de prendre en considération la notion d'environnement.

#### Art. 1.

L'amendement de M. Diegenant ainsi que l'article 1<sup>er</sup> ainsi amendé sont adoptés par 12 voix et 2 abstentions.

#### Art. 2.

L'amendement de M. Diegenant ainsi que l'article ainsi amendé sont adoptés par 12 voix et 2 abstentions.

#### Art. 3.

Cet article est adopté sans observation par 12 voix et 2 abstentions.

Pour des raisons légistiques cette disposition est ajoutée à l'article 2.

#### Art. 4.

Cet article est adopté sans observation par 12 voix et 2 abstentions.

Il devient l'article 3.

#### Art. 5.

L'amendement de M. Diegenant ainsi que l'article ainsi amendé sont adoptés par 12 voix et 2 abstentions.

Cet article devient l'article 4.

#### Art. 6.

Cet article est adopté sans observation par 12 voix et 2 abstentions et devient l'article 5.

∴

Un membre regrette, d'une part, que le projet de loi retire aux autorités communales la compétence en matière de transport de substances radioactives et, d'autre part, que l'esprit de la loi du 29 mars 1958 ne soit pas respecté dans la mesure où elle partageait cette compétence entre la commune et l'autorité nationale et où, à présent la compétence est confiée tout entière à cette dernière, ce qui réduit selon le membre les possibilités de protéger la santé publique.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
C. BOERAEVE-DERYCKE.

*Le Président,*  
L. DE GREVE.

TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Artikel 1.

In artikel 2 van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, gewijzigd bij de wetten van 29 mei 1963 en 3 december 1969, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden « De Koning » en de woorden « is gemachtigd » de woorden « met uitsluiting van de gemeenteoverheid » ingevoegd;

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden « en van het leefmilieu » ingevoegd tussen de woorden « van de bevolking » en de woorden « tot doel hebben ».

Art. 2 (vroegere artt. 2 en 3).

In artikel 3 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden « De Koning » en « is gemachtigd » de woorden « met uitsluiting van de gemeenteoverheid » ingevoegd;

2° in hetzelfde eerste lid worden de woorden « en het leefmilieu » ingevoegd tussen de woorden « van de bevolking » en de woorden « in gevaar brengt »;

3° in hetzelfde eerste lid worden *in fine* de woorden « en het leefmilieu » toegevoegd aan de woorden « van de bevolking »;

4° in het tweede lid, worden tussen de woorden « is » en « de Koning » de woorden « met uitsluiting van de gemeenteoverheid » ingevoegd.

Art. 3 (vroeger art. 4).

Een artikel 4bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 4bis. — Het vervoer van de in artikel 2 genoemde apparaten en stoffen mag enkel door daartoe erkende personen gedaan worden. De Koning regelt de erkenning. »

Art. 4 (vroeger art. 5).

In artikel 5 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vierde lid worden de woorden « en voor het leefmilieu » ingevoegd tussen de woorden « van de bevolking » en de woorden « onschadelijk te maken »;

2° hetzelfde artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« Zij kunnen wat betreft de vervoermiddelen en verpakkingen die niet beantwoorden aan de voorschriften van de besluiten genomen ter uitvoering van deze wet alle vereiste spoedmaatregelen treffen, inzonderheid het gebruik ervan verbieden, ze verzegelen en in beslag nemen.

» Deze maatregelen verliezen hun uitwerking na verloop van tien dagen tenzij ze binnen die termijn bekrachtigd zijn door de ambtenaar die de leiding heeft van de dienst waarvan de ambtenaar die de maatregelen heeft getroffen, deel uitmaakt. Vóór de bekrachtiging wordt de persoon die verantwoordelijk is voor de overtreding gehoord. »

TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

Article 1<sup>er</sup>.

Dans l'article 2 de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes, modifié par les lois des 29 mai 1963 et 3 décembre 1969, sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les mots « à l'exclusion de l'autorité communale » sont insérés les mots « Le Roi » et les mots « est autorisé »;

2° au même premier alinéa, sont insérés les mots « et de l'environnement » entre les mots « de la population » et les mots « l'importation ».

Art. 2 (anciens art. 2 et 3).

A l'article 3 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les mots « , à l'exclusion de l'autorité communale, » sont insérés entre les mots « Le Roi » et les mots « est autorisé »;

2° au même premier alinéa, les mots « et l'environnement » sont insérés entre les mots « de la population, » et les mots « à prendre à l'égard »;

3° au même premier alinéa, *in fine*, les mots « et de l'environnement » sont ajoutés après les mots « de la population »;

4° au deuxième alinéa, les mots « , à l'exclusion de l'autorité communale, » sont insérés entre les mots « Le Roi » et les mots « est également autorisé ».

Art. 3 (ancien art. 4).

Un article 4bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 4bis. — Le transport des appareils et substances visés à l'article 2 ne peut être effectué que par des personnes agréées à cet effet. Le Roi règle l'agrément. »

Art. 4 (ancien art. 5).

A l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au quatrième alinéa, les mots « et pour l'environnement » sont ajoutés après les mots « de la population »;

2° le même article est complété par les alinéas suivants :

« Elles peuvent, en ce qui concerne les moyens de transport et les emballages qui ne répondent pas aux prescriptions des arrêtés pris en exécution de la présente loi, prendre toutes les mesures urgentes requises, et notamment en interdire l'utilisation, y apposer les scellés ou les confisquer.

» Ces mesures cessent d'avoir effet à l'expiration d'un délai de dix jours, à moins qu'elles ne soient ratifiées dans ce délai par le fonctionnaire dirigeant le service auquel appartient le fonctionnaire qui les a prises. La personne responsable de l'infraction est entendue avant cette ratification. »

## Art. 5 (vroeger art. 6).

Een artikel *8bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. *8bis*. — De Koning kan te allen tijde de beslissingen van gedecentraliseerde besturen die direct of indirect invloed hebben op het vervoer van radioactieve stoffen of van apparaten die zulke stoffen bevatten, schorsen en vernietigen ».

## Art. 5 (ancien art. 6).

Un article *8bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *8bis*. — Le Roi peut, à tout moment, suspendre et annuler les décisions d'administrations décentralisées qui ont un effet direct ou indirect sur le transport de substances radioactives ou d'appareils contenant de telles substances ».